



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
17 November 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Второй комитет

Пункт 52(b) повестки дня

Группы стран, находящихся в особой ситуации: конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок

Антигуа и Барбуда*: проект резолюции

Группы стран, находящихся в особой ситуации: конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 58/201 от 23 декабря 2003 года, 60/208 от 22 декабря 2005 года, 61/212 от 20 декабря 2006 года и 62/204 от 19 декабря 2007 года,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.



ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹ и Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года²,

признавая, что отсутствие территориального доступа к морю, усугубляемое удаленностью от мировых рынков, и запретительные транзитные издержки и риски по-прежнему серьезно ограничивают возможности развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в плане получения экспортных поступлений, привлечения частного капитала и мобилизации внутренних ресурсов и тем самым пагубно сказываются на их общем росте и социально-экономическом развитии,

признавая также, что сотрудничество между странами транзита и развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, ведет к совершенствованию систем транзитных перевозок,

выражая поддержку тем не имеющим выхода к морю развивающимся странам, которые выходят из состояния конфликта, с тем чтобы дать им возможность для восстановления и реконструкции, в зависимости от обстоятельств, их политической, социальной и экономической инфраструктуры и оказать им содействие в решении их приоритетных задач в области развития в соответствии с целями и задачами, сформулированными в Алматинской программе действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита³,

вновь подтверждая, что Алматинская программа действий закладывает основу для установления подлинно партнерских взаимоотношений между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и развивающимися странами транзита и их партнерами по процессу развития на национальном, двустороннем, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Алматинской программы действий⁴;

2. *вновь подтверждает* право стран, не имеющих выхода к морю, на доступ к морю и с моря и на свободу перевозок через территорию стран транзита всеми видами транспорта в соответствии с применимыми нормами международного права;

3. *вновь подтверждает также*, что страны транзита в порядке осуществления своего полного суверенитета над своей территорией имеют право принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы права и возможности, предоставляемые странам, не имеющим выхода к морю, никоим образом не ущемляли их законных интересов;

¹ См. резолюцию 55/2.

² См. резолюцию 60/1.

³ Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года (A/CONF.202/3), приложение I.

⁴ A/63/165.

4. *вновь подтверждает* далее свою приверженность Декларации⁵, которая была принята министрами и главами делегаций, участвующих в пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи по среднесрочному обзору Алматинской программы действий и в которой они вновь подтвердили свою приверженность делу неотложного удовлетворения особых потребностей в области развития развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и решения проблем, с которыми они сталкиваются, посредством полного, своевременного и эффективного осуществления Алматинской программы действий;

5. *признает* оценку, отраженную в итоговом документе среднесрочного обзора, в котором подчеркивается, что, несмотря на некоторый прогресс в осуществлении Алматинской программы действий, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, по-прежнему остаются в стороне от международной торговли, что не дает им возможности в полной мере использовать торговлю как инструмент для достижения своих целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и сталкиваются с трудными задачами в своих усилиях по созданию эффективных систем транзитных перевозок;

6. *призывает* развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и развивающиеся страны транзита, действуя при поддержке своих партнеров по процессу развития, незамедлительно предпринять конкретные и адекватные шаги для дальнейшего ускорения осуществления Программы действий, полностью принимая во внимание меры и действия, определенные в Декларации по итогам среднесрочного обзора, и рекомендует в этой связи активизировать сотрудничество Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество с участием доноров, а также сотрудничество между субрегиональными и региональными организациями в целях поддержки развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита;

7. *отмечает*, что проходящие в рамках Всемирной торговой организации переговоры по содействию торговле, в частности по соответствующим статьям Генерального соглашения по тарифам и торговле, таким как статья V о свободе транзита, статья VIII о сборах и формальностях и статья X о транспарентности, в соответствии с принципами, изложенными в приложении D к решению Генерального совета Всемирной торговой организации от 1 августа 2004 года⁶, имеют особо важное значение для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, с точки зрения обеспечения более эффективного движения товаров и услуг, а также повышения международной конкурентоспособности в результате снижения операционных издержек и что в этом контексте развивающимся странам, и особенно развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, следует предоставить техническую помощь;

8. *призывает* доноров и многосторонние и региональные учреждения, занимающиеся вопросами финансирования и развития, оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита надлежащую существенную и в большей степени скоординированную техническую и финансовую помощь, особенно в виде субсидий или льготных займов, на цели осуществления Алматинской программы действий, в частно-

⁵ См. резолюцию 63/2.

⁶ Всемирная торговая организация, документ WT/L/579. Имеется на сайте <http://docsonline.wto.org>.

сти на цели строительства, эксплуатации и совершенствования их транспортных, складских и других связанных с транзитом объектов, включая определение альтернативных маршрутов, создание недостающих звеньев и улучшение коммуникаций, с тем чтобы содействовать реализации субрегиональных, региональных и межрегиональных проектов и программ;

9. *призывает также* партнеров по процессу развития обеспечить практическое осуществление инициативы «Помощь в торговле», с тем чтобы способствовать принятию мер по содействию торговле и оказанию связанной с торговлей технической помощи, а также диверсификации экспортной продукции на основе развития мелких и средних предприятий и участия частного сектора в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю;

10. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, региональные комиссии, Программу развития Организации Объединенных Наций и Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и предлагает другим международным организациям, включая Всемирный банк, региональные банки развития, Всемирную таможенную организацию, Всемирную торговую организацию, региональные организации экономической интеграции и другие соответствующие региональные и субрегиональные организации, продолжать всесторонне учитывать Алматинскую программу действий в своих соответствующих программах работы, полностью принимая во внимание Декларацию по итогам среднесрочного обзора;

11. *рекомендует* Канцелярии Высокого представителя Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам продолжать обеспечивать координацию последующих мероприятий по осуществлению Алматинской программы действий, эффективное наблюдение за ее осуществлением и подготовку соответствующей отчетности согласно резолюции 57/270 В Генеральной Ассамблеи от 23 июня 2003 года, активизировать ее информационно-пропагандистские усилия в целях повышения международной осведомленности и мобилизации ресурсов, а также продолжать углублять сотрудничество и координацию с организациями системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить своевременное и эффективное осуществление Алматинской программы действий и положений Декларации по итогам среднесрочного обзора;

12. *рекомендует* Экономической комиссии для Африки, Европейской экономической комиссии, Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана продолжать их усилия по взаимодействию с развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и развивающимися странами транзита в целях создания комплексных региональных систем транзитных перевозок, согласования нормативных требований и процедур, касающихся импорта/экспорта и транзита, с международными конвенциями и стандартами, содействия созданию коридоров для смешанных перевозок, стимулирования присоединения и более эффективного осуществления международных конвенций о транзитных перевозках и оказания помощи в создании национальных координационных механизмов содействия развитию торговли и транспорта и совер-

шенствовании планирования и создания недостающих звеньев в сетях региональной инфраструктуры, особенно в Африке;

13. *рекомендует* Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в частности ее Отделу технологий и материально-технического обеспечения и ее Отделу по Африке, наименее развитым странам и специальным программам, продолжать деятельность по оказанию технической помощи и аналитическую работу, связанные с сотрудничеством в области транзитных перевозок между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и развивающимися странами транзита;

14. *рекомендует* донорам и международным учреждениям, занимающимся вопросами финансирования и развития, а также частным структурам вносить добровольные взносы в целевой фонд, учрежденный Генеральным секретарем для поддержки мероприятий, связанных с последующей деятельностью по выполнению решений Алматинской международной конференции министров;

15. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии аналитический доклад об осуществлении Алматинской программы действий и положений Декларации по итогам среднесрочного обзора;

16. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный «Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок».